

**О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о взаимном предоставлении земельных участков для строительства зданий дипломатических представительств**

Закон Республики Казахстан от 4 мая 2018 года № 153-VІ ЗРК.

      Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о взаимном предоставлении земельных участков для строительства зданий дипломатических представительств, совершенное в Астане 24 августа 2010 года.

|  |  |
| --- | --- |
| *Президент* *Республики Казахстан* | *Н. НАЗАРБАЕВ* |

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о взаимном предоставлении земельных участков для строительства зданий дипломатических представительств**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Таджикистан, далее именуемые Сторонами,

      в целях укрепления дружественных отношений между двумя государствами,

      обеспечения надлежащих условий пребывания и работы дипломатических представительств Республики Казахстан в Республике Таджикистан и Республики Таджикистан в Республике Казахстан,

      принимая во внимание Венскую конвенцию о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года,

      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Казахстанская Сторона предоставляет таджикской Стороне в возмездное землепользование (аренда) земельный участок в городе Астане южнее улицы Ш. Калдаякова общей площадью 1 га, для строительства зданий Посольства Республики Таджикистан в Республике Казахстан сроком на сорок девять (49) лет за арендную плату в размере 1 тенге в год.

      Таджикская Сторона предоставляет казахстанской Стороне в возмездное землепользование (аренда) земельный участок в первом дипломатическом городке города Душанбе по проспекту И. Сомони общей площадью 1 га, для строительства зданий Посольства Республики Казахстан в Республике Таджикистан сроком на сорок девять (49) лет за арендную плату в размере 1 сомони в год.

      Стороны обязуются в разовом порядке произвести оплату за аренду земельных участков, указанных в настоящей статье, не позднее 30 дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения.

**Статья 2**

      Стороны не вправе расширять, продавать, обременять или сдавать в субаренду земельные участки, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, третьим сторонам.

**Статья 3**

      Земельные участки, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, передаются свободными от долгов, обременений и прав третьих лиц, что не препятствовало бы их использованию в целях настоящего Соглашения.

**Статья 4**

      Стороны обязуются соблюдать национальное законодательство государства пребывания в области градостроительства и архитектуры при проектировании и строительстве объектов дипломатических представительств.

**Статья 5**

      Строительство зданий дипломатических представительств на земельных участках, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, на паритетной основе освобождается от всех налогов, сборов, пошлин, взимаемых в соответствии с национальным законодательством государства пребывания, за исключением платы за пользование земельными участками.

**Статья 6**

      Здания и сооружения, построенные на земельных участках, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, могут быть проданы с учетом преимущественного права государства пребывания на их приобретение.

      Действие настоящего Соглашения в отношении проданного недвижимого имущества автоматически прекращается.

**Статья 7**

      Все расходы на конкретные виды работ, такие как землеустроительные и топографо-геодезические, экспертиза проекта и строительство здания, а также расходы на его содержание и ремонт, электро-, газо-, водо- и теплоснабжение, услуги связи и другие конкретные виды обслуживания на земельных участках, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, Стороны оплачивают самостоятельно согласно нормативам и тарифам, действующим в государстве пребывания.

**Статья 8**

      Стороны оказывают друг другу содействие в согласовании и утверждении проектной документации, организации выдачи разрешений на строительство зданий и вспомогательных сооружений на земельных участках, указанных в статье 1 настоящего Соглашения при условии обязательного соблюдения Сторонами всех применимых процедур, предусмотренных национальным законодательством государства пребывания.

**Статья 9**

      Стороны на взаимной основе в соответствии с национальными законодательствами своих государств обеспечивают юридическое оформление права собственности на здания и сооружения и права аренды земельных участков, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, и произведут одновременный обмен соответствующими правоустанавливающими документами.

**Статья 10**

      Аренда Сторонами земельных участков, кроме указанных в статье 1 настоящего Соглашения, для целей обеспечения деятельности дипломатических представительств своих государств осуществляется на основании отдельных международных договоров.

**Статья 11**

      По взаимному согласию Сторон, в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемыми частями и вступающие в силу в порядке, предусмотренном статьей 13 настоящего Соглашения.

**Статья 12**

      Все споры, которые могут возникнуть при толковании или применении положений настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем взаимных консультаций и переговоров.

**Статья 13**

      Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

      Настоящее Соглашение действует в течение copoка девяти (49) лет, по истечении которых автоматически продлевается на последующие сорокадевятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 1 год до истечения текущего сорокадевятилетнего периода не уведомит по дипломатическим каналам в письменной форме другую Сторону о своем намерении не продлевать его действие.

      Совершено в городе Астана 24 августа 2010 года в двух экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

      В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

|  |  |
| --- | --- |
| *За Правительство* *Республики Казахстан* | *За ПравительствоРеспублики Таджикистан* |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан